



ASF est toujours à la recherche de matériel informatique tel que des ordinateurs, des souris, des écrans, des scanners. Nous cherchons aussi du matériel de couture et du matériel de pêche. N'hésitez pas à nous contacter pour nous proposer votre matériel – toute donation peut nous faire avancer!

# Rapport annuel 2012

## Donations financières

Vous avez également la possibilité de faire un don et d'offrir ainsi à des jeunes la possibilité de bénéficier d'une formation de qualité !

Banque Cantonale de Genève  
IBAN CH18 0078 8000 R328 5573 7

## Devenir Membre

Devenez membre pour garantir un apprentissage de qualité pour tout le monde. Sur notre site internet vous trouvez le formulaire pour devenir membre.

**3, rue Saint-Germain**  
1204 Genève – Suisse  
Tél. +41 22 734 80 01  
Fax. +41 22 734 80 02  
Mobile +41 76 360 45 09

# INDEX

Bilan du 31 décembre 2012	2
Rapport financier	2
Mot du Secrétaire Général	3
Apprentissages Sans Frontières	4
Nos programmes en 2012	4
Programme formation, écologique, SolarNetAfrica	4
Autres projets	5
Université des Médias et des Droits Humains	5
Projet Noma	5
Colloque aux Nations-Unies	5
Programme Formation	6
Apprentissage Dual en Guinée	6
Centre d'apprentissage multifonctionnel	6
Filière informatique	6
Filière de formation en broderie et couture	7
Salon de formation en Coiffure et Esthétique	7
Programme Ecologique	7
Projet Pêche	7
Projet Ecovillage	8
Projet adduction d'eau Saramoussaya	9
SolarNetAfrica	9
Je cherche, je prête, je recycle un ordinateur	10

**Bilan au 31 décembre 2012**

<u>Actif</u>			
	Notes	31.12.12 CHF	31.12.11 CHF
<b>Actif circulant</b>			
<u>Liquidités</u>			
Caisse		362.45	267.56
Banques		<u>2'137.96</u>	<u>4'763.81</u>
		<b>2'500.41</b>	<b>5'031.37</b>
<u>Autres actifs circulants</u>			
Débiteurs et actifs transitoires		972.00	440.90
		<u>972.00</u>	<u>440.90</u>
<b>Total de l'Actif circulant</b>		<b>3'472.41</b>	<b>5'472.27</b>
<u>Actif immobilisé</u>			
Projet Couture		19'348.05	32'346.05
Batiment		33'540.05	33'540.05
Amortissement batiment		-20'683.00	-11'180.00
Agencement		26'828.80	26'828.80
Amortissement agencement		-20'337.80	-16'842.80
		<u>19'348.05</u>	<u>32'346.05</u>
<b>Total de l'Actif immobilisé</b>		<b>19'348.05</b>	<b>32'346.05</b>
<b>Perte de l'exercice</b>			
<b>Total de l'Actif</b>		<b>22'820.46</b>	<b>37'818.32</b>
<u>Passif</u>			
<u>Fonds étrangers</u>			
Créanciers et passifs transitoires		14'793.33	11'292.42
Prêt		34'500.00	22'000.00
AVS		0.00	0.00
LPP		0.00	3'435.40
		<u>49'293.33</u>	<u>36'727.82</u>
<b>Total des Fonds étrangers</b>		<b>49'293.33</b>	<b>36'727.82</b>
<u>Fonds propres</u>			
Capital		35.95	35.95
Résultats reportés		1'054.55	682.74
		<u>1'090.50</u>	<u>718.69</u>
<b>Total des Fonds propres</b>		<b>1'090.50</b>	<b>718.69</b>
Résultat de l'exercice		-27'563.37	371.81
<b>Total du Passif</b>		<b>22'820.46</b>	<b>37'818.32</b>



BL\_DEF\_ASF\_2012.nv 11.04.13

1/1

# RAPPORT FINANCIER

## Résumé et calcul des charges de gestion

ASF a fini l'année 2012 avec un total de produits de **307'498.57 CHF**. Les charges totales de l'année 2012 se portent à **335'061.94 CHF**, dont **35'849.44 CHF** ont été consacrés à la gestion des bureaux sur Genève. ASF a donc consacré **10%** de son budget pour l'administration. Premièrement, cela démontre qu'ASF respecte les directives de la ville de Genève (15%). Deuxièmement, cela démontre qu'ASF fonctionne à un taux de charge très bas comparé aux autres organisations actives dans le domaine de la coopération au développement.

## Rapport des donateurs 2012

L'année 2012 s'est terminée avec succès et les objectifs annoncés en début d'année ont été atteints. Nous remercions les communes de **Bernex, Chêne-Bourg, Choulex, Collex-Bossy, Collonge-Bellerive, Cologny, Confignon, Grand-Saconnex, Lancy, Puplinge, Troinex, les Services**

**Industriels de Genève (fonds mécénat SIG), le canton de Genève (solidarité internationale),** ainsi que des donateurs anonymes, dont les subventions ont permis d'atteindre nos objectifs.

ASF remercie sincèrement la Ville de Genève, l'Hospice Général de Genève et le programme UniEmploi de l'Université de Genève pour la mise à disposition des locaux, le soutien à l'insertion professionnelle, la recherche et le recrutement des stagiaires.

De plus nous remercions les institutions suivantes pour leurs dons de matériel informatique: Aprentas Bâle, la Mission permanente du Canada à Genève, la Ville de Genève et le Programme de donation d'équipement informatique de l'Office des Nations Unies à Genève.

Nous avons reçu beaucoup d'aide de la part de nombreux partenaires, supporters et bénévoles. ASF aimerait profiter de cette occasion pour leur exprimer une fois encore toute notre gratitude.

## MOT DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

L'année 2012 a permis à notre ONG de concrétiser encore plus ses projets. ASF a confirmé son statut d'acteur principal dans la lutte pour la reconnaissance du droit à l'apprentissage auprès des Nations Unies. Le premier colloque organisé sur ce thème a été un succès grâce à la participation d'experts de haut niveau venant de Suisse, des Nations Unies, de l'OIDEI, de l'OPFC et de l'OFFT. La participation des Etats et de la société civile a elle aussi permis l'avancée du débat. Notre but d'inscrire le droit à l'apprentissage dans les objectifs des Nations-Unies d'ici 2015 se concrétise. Nous poursuivrons cet engagement durant l'année 2013.

Les projets concernant la diffusion de l'apprentissage dual dans les pays en développement à travers un partenariat Nord-Sud et Sud-Sud suivent leurs cours. Les premiers pas sont encourageants car un partenariat entre le gouvernement guinéen et le canton de Genève est en phase d'être réalisé.

Notre programme écologique a quant à lui connu un plein succès. Son démarrage à travers le projet de création d'un centre de formation sur la pêche artisanale écologique basé sur un partenariat Sud-Sud entre la Guinée et le Sénégal permettra de mobiliser les communautés de pêcheurs de ces deux pays autour d'une exploitation durable des ressources de la mer. L'expérience du Sénégal dans ce domaine sera d'une grande utilité pour la Guinée.

En ce qui concerne les projets de formation : l'atelier de couture de Matoto et le centre informatique fonctionnent parfaitement. Les jeunes gens de la commune périurbaine de Matoto à Conakry profitent grandement des prestations mises à disposition. L'idée de transformer le projet en un centre multifonctionnel de formation en y ajoutant une salle de formation en coiffure est en étude.

Nous avons aussi développé le projet SolarnetAfrica. Grâce aux dons de matériel que nous ont faits les Nations Unies, la Ville de Lausanne, le HCR et l'ambassade du Canada, nous avons pu créer le projet « je cherche, je prête, je recycle un ordinateur. »

Le partenariat avec divers pays et acteurs du développement sera notre priorité en 2013. Nous finissons l'année 2012 avec satisfaction et profitons de l'occasion pour remercier nos généreux donateurs sans lesquels ces projets n'auraient pu avoir lieu.

Alpha Dramé

Secrétaire général ASF



# Apprentissages Sans Frontières

## Qui sommes-nous?

Apprentissages Sans Frontières (ASF) est une association à but non lucratif active dans la coopération au développement. Elle œuvre pour la valorisation de l'éducation par l'apprentissage au niveau international, à travers la mise en place de centres d'apprentissage multifonctionnels (proposant des formations dans différents domaines). Sa volonté est de permettre à des jeunes défavorisés de se former dans des métiers enrichissants à travers l'apprentissage, afin qu'ils puissent trouver un emploi valorisant et ainsi devenir autonomes. En 2010, ASF a rejoint la famille des organisations non gouvernementales et bénéficie du statut consultatif spécial au Conseil économique et social des Nations Unies (ECOSOC).

## Un Droit à l'apprentissage pour tous

Notre défi est d'universaliser le droit à l'apprentissage et de lutter ainsi contre le chômage chez les jeunes. C'est pourquoi ASF est engagée à le faire reconnaître auprès des Nations Unies et organise à cet effet plusieurs colloques aux différentes sessions du Conseil des Droits de l'Homme.

## Nos programmes en 2012

ASF réalise plusieurs projets de développement en Afrique, qui visent à améliorer les conditions de vie en offrant des possibilités de formation dans plusieurs domaines. ASF a réparti ses projets en quatre programmes. Trois d'entre eux sont développés à l'étranger, tandis que le quatrième est géré sur Genève, aux Nations Unies notamment.

### Programme formation

Ce programme vise directement à promouvoir l'apprentissage dual dans les pays en développement, à savoir une formation faite simultanément en entreprise et dans une école professionnelle. Ce modèle est inspiré du système d'apprentissage dual suisse et est reconnu comme une formation de qualité qui a montré son efficacité sur le marché du travail. ASF développe son programme éducation de deux façons. Premièrement en améliorant des institutions nationales de certains pays, comme par exemple en Guinée avec le Projet "Apprentissage Dual". Deuxièmement à travers la création de centres d'apprentissage multifonctionnels.

### Programme écologique

ASF promeut un développement économique écologique passant par la prise en compte et la préservation de l'environnement. Cela inclut plusieurs notions clés telles que la durabilité, le territoire ou encore l'environnement. Il est en effet nécessaire de prendre en compte les capacités des territoires concernés, tant en termes de ressources naturelles et de main-d'œuvre qu'en termes de préservation de l'environnement. C'est pourquoi nos projets sont mis en place selon ces facteurs pour que le développement économique puisse être supporté par le territoire ainsi que par la population. C'est à travers cette vision de l'écologie qu'ASF a entrepris la réalisation des trois projets suivants : le projet d'écovillage, le projet d'adduction d'eau et le projet pêche.

## **Programme SolarNetAfrica**

A travers le projet SolarNetAfrica, ASF veut promouvoir la diffusion du savoir informatique dans les écoles des pays concernés. Le projet compte mettre en place des salles informatiques munies d'un accès à Internet et alimentées par des panneaux solaires. Des formations en informatique sont dispensées dans ces infrastructures. Les pays cibles pour la réalisation du projet sont la République de Guinée, le Sénégal, le Togo et le Mali.

## **Autres Projets**

### **Université des Médias et des Droits Humains**

ASF a pour projet de créer l'Université des Médias et Droit Humains. Ce projet est destiné aux professionnels des médias, des technologies de l'information et de la communication. La formation proposée par l'Université des Médias et des Droits Humains permettra aux journalistes qui en seront bénéficiaires de surmonter les obstacles propres à leur pays respectif grâce aux outils de compréhension des mécanismes internationaux en matière de droits humains qu'ils auront acquis. Ils pourront ainsi transmettre leurs connaissances dans la pratique de leur métier aux populations de leur pays et ainsi aider à l'éveil d'une conscience globale en matière des droits de l'homme et des valeurs universelles.

L'année 2012 a ainsi permis l'élaboration du projet, la mise en place de partenariats et la recherche de fonds afin de réaliser le projet en 2014.

### **Projet Noma**

Le noma, maladie emblématique de l'extrême pauvreté, est une infection gangréneuse qui se développe dans la bouche de l'enfant et s'étend rapidement sur le visage, tuant plus de 8 enfants sur 10. Ceux qui survivent gardent un visage totalement mutilé. Cependant, dépistée à temps, l'infection peut être enrayerée en quelques jours avec peu de frais médicaux. Le projet en Guinée vise à former les acteurs de santé à la prévention et au traitement du noma.

La 1ère phase du projet vise à conduire un séminaire qui fédère, forme et mobilise les acteurs de santé, les autorités nationales et les institutions. Ce projet devrait être soutenu en 2013 par la Fondation Winds of Hope créée par Bertrand Piccard. En collaboration avec Dr Y.Camara à Mamou, ASF élabore un document préliminaire du projet. Dans notre bureau à Genève nous sommes en train de rédiger le projet. Nous avons aussi lancé le financement du projet.

### **Colloque 2012 aux Nations Unies**

Nouveau défi dans la lutte contre la pauvreté, la réalisation de l'apprentissage à travers le droit à l'éducation



Le 20 mars 2012, le colloque organisé par ASF aux Nations Unies a permis d'aborder le thème suivant « Nouveau défi dans la lutte contre la pauvreté, la réalisation de l'apprentissage à travers le

droit à l'éducation ». Afin de discuter de cette problématique, les intervenants étaient notamment M. Ueli LEUENBERGER (Conseiller National Suisse, Président de la commission des institutions suisses de l'immigration, Membre de la commission fédérale de l'Office de l'Orientation professionnelle, Président Verts Suisse), M. Grégoire EVEQUOZ (Direction générale de l'OFPC), Mme Claire DE LAVERNETTE (Représentante permanente auprès des Nations Unies–OIDE), Dr Kishore SINGH (Rapporteur spécial sur le droit à l'éducation pour l'ONU) et M Kazunai FUJI (Directeur du SGI UN Liaison Office)

Il en est ressorti que le système d'apprentissage dual est efficace car il a l'avantage d'être porté à 40% par le secteur économique. La politique de l'Etat ne peut pas promouvoir le système d'apprentissage à elle seule. Le secteur économique et le secteur privé participent à la promotion de l'apprentissage, ce qui permet un partenariat public-privé. De plus, cela permet aux jeunes gens ayant été apprentis d'obtenir un emploi reconnu et digne.

Bien que l'apprentissage ait déjà démontré ses avantages dans les pays industrialisés en soutenant l'économie et en créant de nouveaux emplois, ce colloque aura souligné que l'apprentissage fait partie intégrante de chaque culture et qu'il a donc une valeur universelle. Parler d'un droit à l'apprentissage, c'est parler d'un droit à l'emploi et donc d'un droit à la dignité humaine.

## Programme Formation

### **Apprentissage Dual en République de la Guinée**

Par ce programme ASF développe des actions au niveau institutionnel en collaborant avec la politique nationale, afin d'introduire l'apprentissage dual. Ce système se base sur la collaboration de l'Etat et de l'économie. C'est pourquoi, ASF valorise l'apprentissage en suivant une approche top down incluant l'Etat dès le début du projet. Grâce à ce programme, les certificats d'apprentissage sont reconnus par le gouvernement national et sont davantage valorisés.

Lors de son voyage d'évaluation des projets en Guinée en septembre et octobre 2012, ASF a établi une convention avec le Ministère de l'Emploi, de l'Enseignement Technique et de la Formation Professionnelle de la République de Guinée. Désormais, ASF s'engage à initier la mutation de la politique de formation

professionnelle en l'adaptant au modèle dual suisse. Le but du programme est d'assurer cette mutation à travers l'organisation de séminaires dans lesquels sont invités des représentants de l'Etat, d'entreprises et d'écoles professionnelles afin d'organiser la mise en place du système d'apprentissage dual en Guinée en automne 2013.

### **Centre d'apprentissage multifonctionnel à Matoto**

Avec l'installation de centres d'apprentissages multifonctionnels, ASF offre aux jeunes sans emploi dans les pays en développement la possibilité de se former à un métier. Ce programme met en place des actions au niveau pratique et met en œuvre l'apprentissage en suivant une approche bottom-up. Le premier centre a été construit à Matoto et développe des apprentissages en couture, informatique et bientôt coiffure. Grâce à son programme SolarNetAfrica, ASF a équipé ce centre avec des panneaux solaires et offre maintenant des formations durables respectants l'environnement.

#### Filière informatique dans le centre multifonctionnel de Matoto

La salle informatique met à disposition des jeunes de Matoto une salle de formation multimédia dont le but est de susciter l'intérêt et de former les jeunes aux outils informatiques et à Internet. En octobre 2012 la salle informatique a été inaugurée et le renforcement du système photovoltaïque a été fait en



décembre 2012. Ainsi, de nouveaux équipements informatiques ont été acquis et un programme de formation a été élaboré. Le centre multimédia est fonctionnel et accueille les jeunes motivés à s'initier aux nouvelles techniques informatiques. Ce projet pilote est donc une réussite et nous permet maintenant de nous lancer dans un projet plus vaste afin que davantage de jeunes, notamment des écoliers, soient formés aux nouvelles technologies.



Centre multimédia à Matoto en République de Guinée

#### Filière de formation en broderie et couture

Le centre offre une formation en broderie et couture selon un programme progressif pouvant être suivi en continu ou sous forme de modules spécialisés. Le projet à court terme est de former 10 jeunes filles par an. Le centre a déjà été construit et les premières filles sont actuellement en formation.



Centre de couture à Matoto en octobre 2012

#### Salon de formation en Coiffure et Esthétique

ASF entreprend de créer une formation en coiffure et soins esthétiques destinée aux jeunes filles déshéritées du quartier de Matoto, Conakry, Guinée, entre 15 et 25 ans. Le projet pourrait être mis en place en collaboration avec l'équipe d'ASF Guinée, une fois que les financements nécessaires seront acquis. Les locaux qui accueilleront cette école sont déjà construits, la phase suivante sera d'aménager le salon de coiffure. Un comité de pilotage sera ensuite formé sur place et démarrera les activités de la formation.

## Programme écologique

### **Projet Pêche**

Le projet vise à la création d'un centre de formation composé de quatre pirogues-écoles en vue d'assurer la formation des pêcheurs artisanaux des zones côtières de Conakry. Il s'agit plus précisément de former les pêcheurs guinéens à la construction de pirogues appropriées et à des techniques de pêche responsable. Le contact entre des pêcheurs sénégalais et des pêcheurs guinéens dans le centre de formation situé dans des zones sensibles (ports de pêche artisanale tels



que Bonfi, Coyah, Kassa et Kamsar), permet de diffuser les outils et les habitudes de pêche responsable à travers un transfert de connaissances Sud/Sud. Il s'agit d'assurer une biodiversité qui préserve la culture spécifique des habitants des côtes. Grâce à la contribution financière du service de la solidarité internationale du Canton de Genève, ce projet a pu démarrer au cours de l'été 2012. Une équipe guinéenne s'est rendue au Sénégal pour construire une première pirogue avec l'aide de charpentiers sénégalais. La première pirogue-école a été construite et transférée en Guinée. Le programme de formation de pêche responsable a été conceptualisé.



Construction de la pirogue en Sénégal

### **Projet Ecovillage**

Ce projet consiste à soutenir et à développer une collectivité villageoise et sa localité, sans pour autant lui faire perdre ses valeurs traditionnelles. ASF crée un écovillage qui repose sur trois bases fondamentales développées de la manière suivante :

- Le commerce équitable: ASF a élaboré un produit à la fois issu de l'agriculture biologique et respectant les valeurs du commerce équitable : Il s'agit du « panier tropical ». Ce panier contenant des fruits tropicaux sera proposé aux consommateurs suisses, soit via les réseaux de distribution des produits « bio » déjà existants, soit via notre propre réseau de distribution se faisant sur la base d'un site internet accessible aux consommateurs qui pourront choisir les produits qu'ils désirent. Ce site internet est en cours de création. Nous sommes actuellement en relation avec les producteurs sur place.

- L'agriculture biologique: L'argent issu des paniers tropicaux servira à rémunérer les agriculteurs et les éleveurs, à améliorer leur productivité et leur qualité de travail en investissant dans du matériel de meilleure qualité tout en respectant les cycles biologiques de l'écosystème et en préservant les méthodes traditionnelles. Il faut noter que le panier tropical est conforme au cahier des charges de Bio Suisse.

- L'écotourisme: Grâce à cette forme de tourisme, l'association ASF veut voir émerger des programmes de jumelages solidaires entre des écoles/communes/scouts suisses et l'écovillage, afin de créer un réseau d'entraide et d'appui. Les jeunes Suisses participeront à la construction des habitats et des infrastructures de base, et auront accès à de nombreuses activités ayant pour but de faire découvrir la région et la culture locale aux participants. Des prises de contact avec des

associations de scouts, des écoles, des associations ainsi que des magasins spécialisés dans le but d'obtenir des vélos sont en cours.

A l'heure actuelle, nous sommes dans la phase d'identification et d'étude du projet qui consiste à étudier le terrain sur lequel va s'implanter l'écovillage et à sensibiliser la population sur les 3 axes du projet. Viendront ensuite les phases de construction puis d'expérimentation.

### **Projet Adduction d'eau Saramoussaya**

Le Projet Adduction d'eau Saramoussaya est destiné à contribuer à l'amélioration des conditions de vie de la population locale, grâce à la mise en place d'un système durable qui permet de renforcer et sécuriser l'approvisionnement en eau potable de la sous-préfecture de Saramoussaya. Le projet retient pour l'année 2012 l'acquisition des Services Industriels de Genève comme partenaire financier. De plus, la collaboration avec un ingénieur sur place permet au projet de se développer. Ces avancées bénéfiques permettront de démarrer le projet sur le terrain en 2013.

## **SolarNetAfrica**

Solar Net Africa est le programme qu'ASF a mis en place afin de réduire la fracture numérique entre le Sud et le Nord. Il vise à promouvoir, à travers des programmes de formation, les nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC) dans les pays en développement. La concrétisation du projet se fait par la création de centres de formation numérique dans différents pays. Alimentés par des panneaux solaires, les centres seront complètement autonomes et compatibles avec les principes du développement durable. Le projet est localisé en République de Guinée, au Sénégal et au Togo. Ces trois pays d'Afrique de l'Ouest souffrent d'un très faible niveau d'accès aux TIC et d'un grand taux d'analphabétisme. De plus, les systèmes de communication insuffisants, l'accès difficile aux formations professionnelles valorisées et la forte pauvreté de ces pays entravent grandement leur développement.

Dans ce contexte, ASF a mis sur pied un projet pilote à Conakry en Guinée. Une salle informatique a été inaugurée dans le centre multifonctionnel de Matoto en octobre 2012 et le renforcement du système photovoltaïque a été fait en décembre 2012. De plus, une deuxième salle est en création dans le collège de Matoto. Ces deux projets constituent la phase pilote du programme et permettent de montrer l'efficacité de telles structures pour les bénéficiaires dans ces pays. SolarNetAfrica est encore en cours de recherche de financement. ASF a obtenu des équipements informatiques de la part de la Ville de Lausanne, de la Mission permanente du Canada, du CICR, d'Aprenas Bâle et d'autres partenaires. En 2012, ASF a établi une convention avec l'ENAM en vue de promouvoir le projet dans les pays cibles.

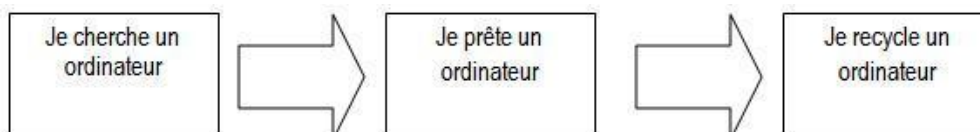


Installation des panneaux photovoltaïques à Matoto



Position des panneaux photovoltaïques

### Je cherche, je prête je recycle un ordinateur



Le “Projet SolarNetAfrica” nécessite beaucoup de fonds pour l’installation des panneaux solaires. Afin de garantir l’utilisation de tous les ordinateurs qui étaient mis à disposition par des écoles et entreprises suisses, ASF a créé un cycle de trois projets gérant la mise à disposition, la maintenance et le recyclage des ordinateurs. Le projet «Je cherche un ordinateur» collecte des ordinateurs obsolètes en Suisse. Le projet «Je prête un ordinateur» prête ces ordinateurs aux écoles professionnelles en Afrique et assure l’entretien et la maintenance. Le projet «Je recycle un ordinateur» s’occupe de la réparation et du recyclage des ordinateurs utilisés. Avec ce cycle, ASF peut contrôler les ordinateurs à tout moment et prévenir tout abus. Ces projets visent aussi à responsabiliser les destinataires du prêt et à superviser la finalité du matériel envoyé en Guinée. Il s’inscrit donc dans la continuité du projet SolarNetAfrica et lui assure sa pérennité. L’année 2012 a permis la mise en place des projets « Je cherche » et « Je prête ». Le projet « Je recycle » verra le jour en 2013.

#### Rapport de prêt des ordinateurs en 2012

Ecole	Ordinateurs prêtés
Ecole nationale des Arts et Métiers (ENAM)	20
Ecole Nationale de Secrétariat, Administration et Comptabilité (ENSAC)	10
Ecole Nationale de Poste et Télécommunication (ENPT)	20
Collège de Matoto	20